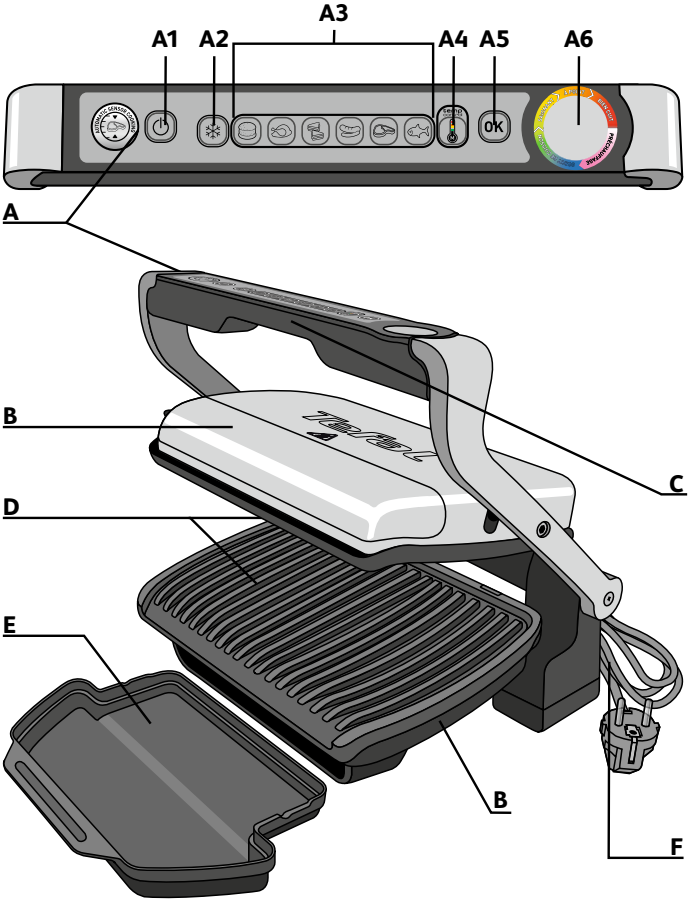
Tefal®

OptiGrill +

EN
RU
UK
PL
CS
SK
HU
BG
HR
RO
SL
BS
SR
ET
LT
LV
TR

Instructions for use - Инструкция по эксплуатации - Інструкція з використання - Instrukcja użytkowania - Pokyny k použití - Návod na použitie - Használati útmutató - Инструкции за употреба - Upute za uporabu - Instrucțiuni de utilizare - Navodila za uporabo - Uputstvo za upotrebu - Uputstvo za upotrebu - Kasutusjuhend - Naudojimo instrukcija - Lietošanas instrukcija - Kullanma talimatları


A3
A1
A2
A4
A5
A6
OK
A
B
C
D
E
B
F

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA
WAŻNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Wytyczne w sprawie użytkowania, konserwacji i instalowania produktu: dla własnego bezpieczeństwa należy przeczytać całą instrukcję i zapoznać się z zamieszczonymi w niej piktogramami.

PL

To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego w pomieszczeniach. Gwarancja nie obejmuje następujących zastosowań, do których urządzenie nie jest przeznaczone:

- kuchenki pracownicze w sklepach, biurach i innych obiektach pracowniczych;
- domy/gospodarstwa rolne;
- pokoje w hotelach, motelach i innych obiektach mieszkaniowych;
- obiekty typu nocleg ze śniadaniem.

Przed pierwszym użyciem należy usunąć wszystkie materiały opakowaniowe, naklejki i akcesoria zarówno po stronie wewnętrznej jak i zewnętrznej urządzenia.

Urządzenia nie powinny używać osoby (w tym dzieci) o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, ani osoby bez odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że osoba dorosła odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo nadzoruje wykonywane przez nie czynności lub poinstruowała je wcześniej odnośnie obsługi urządzenia. Aby nie dopuścić do zabawy urządzeniem, dzieci powinny pozostawać pod opieką osób dorosłych; nie używać jako zabawki.

Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia na temat bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy. Dzieci mogą wykonywać czynności związane z czyszczeniem i konserwacją tylko pod warunkiem ukończenia 8 lat i tylko pod nadzorem osoby dorosłej.

Urządzenie i jego kabel należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci do lat 8.

W czasie użytkowania nigdy nie należy zostawiać urządzenia bez nadzoru.

W czasie pracy urządzenia temperatura dostępnych powierzchni może być wysoka. Nigdy nie należy dotykać gorących powierzchni urządzenia.
To urządzenie nie jest przystosowane do sterowania za pomocą zewnętrznego minutnika lub oddzielnego pilota.
Przed podłączeniem urządzenia, należy całkowicie rozwinąć przewód zasilający.
W celu uniknięcia niebezpiecznych sytuacji, jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić. Wymiany powinien dokonać producent lub jego serwis posprzedażowy.
Nie używać przedłużacza. Pod warunkiem akceptacji odpowiedzialności za takie postępowanie, należy używać wyłącznie przedłużacza będącego w dobrym stanie, wyposażonego we wtyczkę z bolcem uziemiającym oraz dostosowanego do mocy urządzenia. Należy podjąć wszystkie niezbędne kroki mające na celu wykluczenie ryzyka potknięcia się kogokolwiek o przedłużacz.
Urządzenie należy zawsze podłączać do kontaktu ściennego z uziemieniem.
Należy dopilnować, aby napięcie i moc zasilania były takie, jak podano na spodzie urządzenia.
Do czyszczenia płyt do pieczenia należy używać gąbki, gorącej wody i płynu do mycia naczyń.
Urządzenia, przewodu zasilającego i wtyczki nie należy nigdy zanurzać w wodzie lub innych płynach.

OSTRZEŻENIE: Bez założonych 2 płyt do pieczenia grilla nie należy podgrzewać ani wstępnie nagrzewać.

Zalecenia

- Należy dokładnie przeczytać instrukcje wspólne dla różnych wersji i akcesoriów dostarczonych z urządzeniem; instrukcje te należy mieć potem pod ręką.
- Jeśli dojdzie do wypadku, należy natychmiast spłukać oparzenie zimną wodą i w razie potrzeby wezwać lekarza.
- Przed pierwszym użyciem, należy umyć płyty (patrz część 5), rozprowadzić na nich niewielką ilość oleju do smażenia i wytrzeć miękką ściereczką lub papierowym ręcznikiem kuchennym.
- Niezależnie od tego, czy używany jest przedłużacz, czy też nie, przewód zasilający należy starannie poprowadzić w taki sposób, aby goście mogli się swobodnie poruszać wokół stołu bez ryzyka potknięcia się o przewód.
- Opary powstające podczas pieczenia mogą być niebezpieczne dla zwierząt o szczególnie wrażliwym układzie oddechowym, np. dla ptaków. Zalecamy, aby właściciele ptaków trzymali je z dala od miejsca pieczenia.
- Urządzenie należy zawsze chronić przed dziećmi.

- Przed użyciem należy dopilnować, aby obydwie strony płyty były czyste.
- Aby nie dopuścić do uszkodzenia płyt, należy ich używać tylko w urządzeniu, do którego zostały one zaprojektowane (np. nie należy wkładać ich do piekarnika, kłaść na palnikach gazowych ani na elektrycznej płycie kuchennej itd.).
- Należy dopilnować, aby płyty były stabilnie założone i poprawnie zaczepione w urządzeniu. W urządzeniu należy używać wyłącznie płytek dostarczonych w komplecie z urządzeniem lub zakupionych w autoryzowanym punkcie obsługi klienta.
- Aby nie uszkodzić płyt do pieczenia, należy zawsze używać drewnianej lub plastikowej łopatki.
- Należy używać wyłącznie części lub akcesoriów dostarczonych z urządzeniem lub zakupionych w autoryzowanym punkcie obsługi klienta. Nie należy ich używać do innych urządzeń lub niezgodnie z przeznaczeniem.

Zakazy

- Nie używać urządzenia na dworze.
- Gdy urządzenie jest podłączone do kontaktu, nigdy nie należy go zostawiać bez nadzoru.
- Aby nie dopuścić do przegrzania się urządzenia, nie należy ustawiać go w kącie lub pod szafką naścienną.
- Nigdy nie należy ustawiać urządzenia bezpośrednio na delikatnych powierzchniach (szklany stół, obrus, meble lakierowane, itp.) lub na miękkich powierzchniach takich jak ścierka do naczyń.
- Nigdy nie należy ustawiać urządzenia pod szafką lub półką zawieszoną na ścianie lub w pobliżu materiałów łatwopalnych takich jak rolety/żaluzje, zasłony lub zawieszki naścienne.
- Nigdy nie należy ustawiać urządzenia na gorących lub śliskich powierzchniach lub w ich pobliżu; przewód zasilający nie powinien nigdy znajdować się blisko gorących części urządzenia lub innych źródeł wysokich temperatur ani dotykać ich; nie powinien też zwisać na ostrej krawędzi.
- Na powierzchniach urządzenia przeznaczonych do pieczenia nie należy ustawiać garnków i przyborów kuchennych.
- Nigdy nie należy kroić żywności bezpośrednio na płytach.
- Ponieważ może to doprowadzić do uszkodzenia powłoki zapobiegającej przywieraniu, nie należy używać metalowych druciaków i myjek z wełny stalowej ani żrących środków do szorowania.
- Nie należy przestawiać pracującego urządzenia.
- Podczas przenoszenia nie należy trzymać urządzenia za uchwyt lub przewód zasilający.
- Nigdy nie należy włączać pustego urządzenia.
- Między płytą a opiekanymi artykułami spożywczymi nie należy używać folii aluminiowej lub innych przedmiotów.
- Podczas pieczenia nie należy wyjmować tacki do zbierania tłuszczu. Jeśli tacka do zbierania tłuszczu napełni się w czasie pieczenia: przed opróżnieniem należy pozwolić, aby urządzenie ostygło.
- Gorącej płyty nie należy odkładać na delikatnych powierzchniach ani wkładać pod wodę.
- Aby zachować właściwości powłoki nieprzywierającej, należy unikać nadmiernego wstępnego nagrzewania pustego urządzenia.
- Nigdy nie należy manipulować gorącymi płytami.
- Nie należy zapiekać produktów spożywczych w folii aluminiowej.
- Aby nie dopuścić do uszkodzenia urządzenia, nie należy go nigdy używać do jakichkolwiek potraw flambirowanych.
- Między płyty a element grzewczy nie należy wkładać folii aluminiowej lub jakichkolwiek innych przedmiotów.
- Nigdy nie należy włączać grzania lub rozpoczynać pieczenia, gdy grill jest otwarty.
- Nigdy nie należy nagrzewać urządzenia bez założonych płyt do pieczenia.

Wskazówki/informacje

- Dziękujemy za zakup naszego urządzenia, które jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Dla bezpieczeństwa użytkownika urządzenie spełnia stosowne normy i przepisy zawarte w następujących dyrektywach: dyrektywa niskonapięciowa, dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej, dyrektywa w sprawie ochrony środowiska dyrektywa w sprawie materiałów mających kontakt z żywnością.
- Przy pierwszym użyciu, przez kilka pierwszych minut może występować lekkie dymienie i swąd.
- Nasza firma prowadzi prace badawczo-rozwojowe i zastrzega sobie prawo do wprowadzania w produktach modyfikacji bez wcześniejszego powiadomienia.
- Nie należy spożywać artykułów spożywczych, które stykały się z częściami oznaczonymi logo .
- Jeśli produkt spożywczy jest zbyt gruby, system zabezpieczający zatrzyma pracę urządzenia.

Środowisko

Przede wszystkimi ochrona środowiska!

Urządzenie zawiera wartościowe materiały, które można odzyskać lub poddać recyklingowi. Zostaw więc swoje stare urządzenie w miejscowym punkcie zbiórki odpadów.

Opis

A	Panel sterowania	**A4**	4 ustawienia temperatury w trybie ręcznym; patrz specjalna instrukcja dotycząca trybu ręcznego w przewodniku szybkiego startu	**C**	Uchwyt
A1	Przełącznik włączone/ wyłączone	**A5**	**Przycisk OK**	**D**	Płyty do pieczenia
A2	Tryb mrożonek	**A6**	Wskaźnik poziomu przypieczenia	**E**	Tacka ociekowa
A3	Programy pieczenia	**B**	Korpus	**F**	Przewód zasilający

Kolor wskaźnika poziomu przypieczenia – przewodnik

PL

nagrzewanie wstępne

FIOLETOWY – MIGANIE
Czekaj.

FIOLETOWY – STAŁY
Koniec nagrzewania
Możesz włożyć produkty spożywcze.

rozpoczęcie pieczenia

NIEBIESKI
Rozpoczęcie pieczenia.

ZIELONY
Podczas pieczenia urządzenie sygnalizuje sygnałem dźwiękowym, że wkrótce zostanie osiągnięty poziom „lekkiego przypieczenia" (żółty).

pieczenie – gotowe do spożycia

ŻÓŁTY
„Lekkiego przypieczenie".

POMARAŃCZOWY
„Średnie przypieczenie".

CZERWONY
„Mocne przypieczenie".
Koniec pieczenia

utrzymywanie w cieple „przez ok. 30 min"

CZERWONY – MIGANIE
Koniec pieczenia na „mocne przypieczenie".

ZIELONY – STAŁY
Wybrano tryb ręczny lub został on aktywowany automatycznie, patrz część „Rozwiązywanie problemów" na stronie 53.

BIAŁY – MIGANIE
Usterka urządzenia
Patrz część „Rozwiązywanie problemów"
Skontaktuj się z działem obsługi klienta

Programy pieczenia – przewodnik

Hamburger

Drób

Czerwone mięso

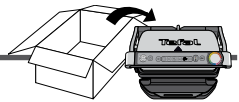
Panini / Kanapki

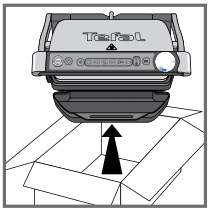
Ryba

Wieprzowina/kiłbaski/ jagnięcina

Tryb ręczny: tradycyjny grill obsługiwany ręcznie, z 4 różnymi ustawieniami temperatury
(od 110°C do 275°C)

1 Przygotowanie





1

2

3

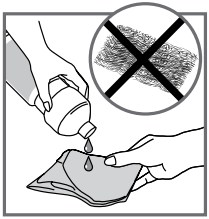
4

1 Usunąć wszystkie elementy opakowaniowe, naklejki i akcesoria zarówno po stronie wewnętrznej jak i zewnętrznej urządzenia.
Kolorowa naklejka na wskaźniku poziomu przypieczenia może się zmieniać, w zależności od języka. Można ją zastąpić naklejką znajdującą się w środku opakowania.

2 Przed pierwszym użyciem należy dokładnie umyć płytki ciepłą wodą z dodatkiem niewielkiej ilości płynu do mycia naczyń. Wypłukać i dokładnie wysuszyć.

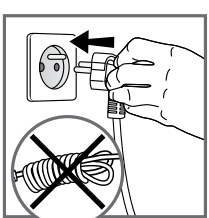
3-4
Z przodu urządzenia założyć wyjmowaną tacę ociekową.

2 Nagrzewanie wstępne

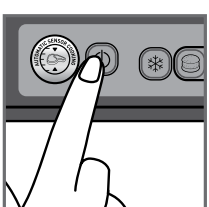


5

6



7



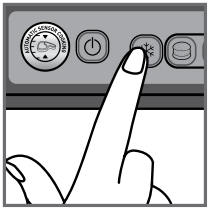
8

5 Aby uzyskać najlepsze efekty i poprawić działanie powłoki nieprzywierającej, płyty można przetrzeć papierowym ręcznikiem zamoczonym w niewielkiej ilości oleju kuchennego.

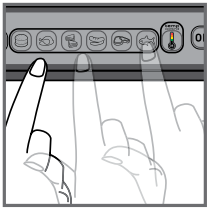
6 Usunąć nadmiar oleju czystym kuchennym ręcznikiem papierowym.

7 Upewnić się, że górna i dolna płytka są poprawnie złożone w urządzeniu. Nie rozpoczynać nagrzewania wstępnego bez płyt. Podłączyć urządzenie do zasilania – włożyć wtyczkę do kontaktu (Uwaga: Przewód powinien być całkowicie rozwinięty).

8 Nacisnąć włącznik.
Ostrożnie: Należy upewnić się, że między płytkami nie ma produktów spożywczych.



9



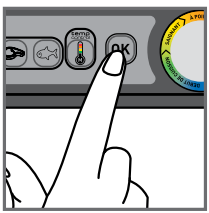
10

9 W przypadku produkty spożywcze przeznaczone do pieczenia są zamrożone, należy nacisnąć wcześniej przycisku uruchamiający funkcję rozmrażania.

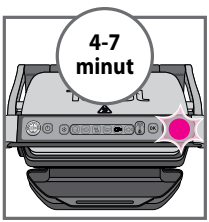
10 Wybrać odpowiedni program pieczenia, dobrany do rodzaju produktów spożywczych.
Wskazówka, zwłaszcza w odniesieniu do mięs: efekty pieczenia za pomocą predefiniowanych programów mogą się zmieniać w zależności od pochodzenia, sposobu pokrojenia oraz jakości pieczonego produktu, programy zostały skonfigurowane i przetestowane na produktach spożywczych dobrej jakości. Podobnie, podczas pieczenia należy również uwzględnić grubość mięsa; nie należy piec produktów o grubości przekraczającej 4 cm.

PL

W razie wątpliwości odnośnie do tego, którego trybu pieczenia użyć, należy zapoznać się z przewodnikiem pieczenia na stronie 54.



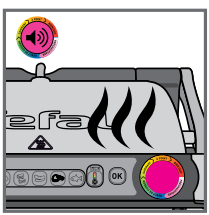
11



12

11 Nacisnąć przycisk **„OK”**: urządzenie rozpocznie nagrzewanie wstępne, a wskaźnik poziomu przypieczenia będzie migał na fioletowo.
UWAGA: W przypadku wybrania złego programu, należy wrócić do kroku 8.

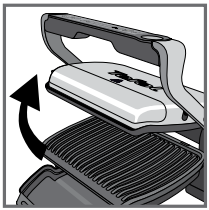
12 Odczekać 4-7 minuty.



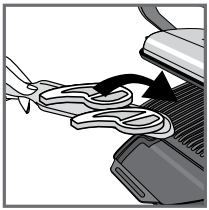
13

13 Gdy praca w trybie nagrzewania wstępnego dobiegnie końca, rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a wskaźnik poziomu przypieczenia przestanie migać na fioletowo.
Uwagi: Na końcu nagrzewania wstępnego, jeżeli urządzenie pozostanie zamknięte, system zabezpieczający wyłączy urządzenie.

3 Pieczenie



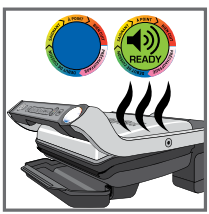
14



15

16

17



18

14-15 Po zakończeniu etapu nagrzewania wstępnego, urządzenie jest gotowe do użycia. Należy otworzyć grill i umieścić produkty spożywcze na płycie do pieczenia.
Uwagi: Jeżeli urządzenie zbyt długo pozostanie otwarte, system zabezpieczający wyłączy je automatycznie.

16-17 Urządzenie automatycznie dostosuje cykl pieczenia (czas i temperaturę) odpowiednio do grubości i ilości produktów.
Aby rozpocząć cykl pieczenia, należy zamknąć urządzenie.
Uwaga dotycząca bardzo cienkich kawałków produktów spożywczych: Należy zamknąć urządzenie, przycisk „OK" będzie migał, a wskaźnik będzie świecił światłem „fioletowym ciągłym"; nacisnąć przycisk „OK", aby urządzenie rozpoznało produkty spożywcze i aby rozpoczął się cykl pieczenia.
Wskaźnik poziomu przypieczenia zacznie świecić na niebiesko, a potem na zielono, co oznacza, że trwa pieczenie (aby uzyskać najlepsze efekty, nie należy otwierać ani przestawiać urządzenia w czasie procesu pieczenia).
Podczas pieczenia sygnał dźwiękowy informuje użytkownika za każdym razem, gdy osiągnięty zostaje pewien poziom przypieczenia (np. lekko/żółty).

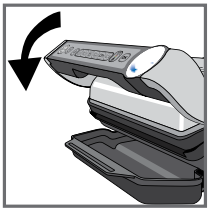
18 Odpowiednio do stopnia przypieczenia, wskaźnik poziomu przypieczenia zmienia swój kolor. Gdy wskaźnik świeci na żółto (czemu towarzyszy sygnał dźwiękowy), produkty spożywcze są lekko przypieczone, gdy świeci na pomarańczowo (sygnał dźwiękowy), produkty są średnio przypieczone, zaś gdy świeci na czerwono, produkty są mocno wypieczone.
Uwaga: Jeśli użytkownik lubi mięso bardzo słabo przypieczone (krwiste), należy je wyjąć aż do momentu, gdy wskaźnik poziomu przypieczenia zmieni się na zielony.
Należy pamiętać, że zwłaszcza w przypadku mięsa, zmienność efektów pieczenia jest normalnym zjawiskiem, efekty zależą od rodzaju, ilości, jakości i pochodzenia produktów spożywczych.

PL

3 Pieczenie

19

20



21

19-20 Gdy pojawi się kolor odpowiadający wybranemu poziomowi przypieczenia i gdy rozlegnie się sygnał dźwiękowy, należy otworzyć urządzenie i wyjąć z niego produkty spożywcze.

21 Zamknąć urządzenie. Panel sterowania zaświeci się i przełączy się w tryb „wybór programu".
Uwaga: Jeżeli nie zostanie wybrany żaden program, system zabezpieczający automatycznie wyłączy urządzenie.

PL

Pieczenie jedno po drugim

Jeśli użytkownik zamierza piec duże ilości produktów spożywczych, należy ponownie nastawić temperaturę urządzenia (patrz część 2.„Nagrzewanie wstępne", rozpocząć od pkt. 9), nawet jeśli pieczone będą produkty tego samego typu lub gdy używany będzie ten sam program.

Pieczenie większych ilości produktów:

Po zakończeniu pieczenia pierwszej partii składników:

1. Upewnić się, że urządzenie jest zamknięte i że nie ma w nim resztek produktów spożywczych.
2. Wybrać prawidłowy tryb pieczenia lub program (krok ten jest niezbędny nawet wtedy, gdy tryb pieczenia jest taki sam jak dla produktów, które właśnie zostały upieczone).
3. Nacisnąć przycisk „**OK**", aby rozpocząć nagrzewanie wstępne. Podczas nagrzewania wstępnego, wskaźnik świetlny poziomu przypieczenia miga na fioletowo.
4. Po zakończeniu etapu nagrzewania wstępnego, rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a wskaźnik świetlny przestanie migać na fioletowo.
5. Po zakończeniu nagrzewania wstępnego urządzenie jest gotowe do użycia. Należy otworzyć pokrywę grilla i umieścić produkty spożywcze w środku urządzenia.

Ważne:

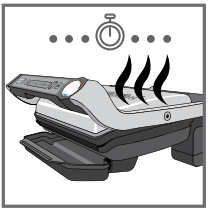
- Nagrzewanie wstępne jest potrzebne dla każdego nowego cyklu pieczenia produktów.

Przypomnienie: Przed włączeniem nagrzewania wstępnego należy upewnić się, że urządzenie jest zamknięte i że nie ma w nim resztek produktów spożywczych.

- Następnie, przed otwarciem grilla i włożeniem produktów do środka, należy odczekać aż zakończy się nagrzewanie wstępne.

Uwaga: Jeśli nowy cykl nagrzewania zostaje włączony natychmiast po zakończeniu poprzedniego cyklu, wówczas czas nagrzewania ulegnie skróceniu.

22



23

24

25

22-23-24

Jeżeli różne produkty mają zostać zapieczone w różny sposób (dostosowany do indywidualnych preferencji), należy otworzyć grill i wyjąć z niego część produktów, gdy osiągną wymagany stopień przypieczenia, a potem zamknąć grill i kontynuować pieczenie pozostałych produktów. Program będzie kontynuował cykl pieczenia aż do poziomu „mocno wypieczone".

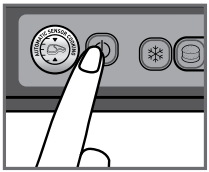
25 Funkcja utrzymywania temperatury

Gdy zostanie osiągnięty poziom „mocno wypieczone", pieczenie zostaje zakończone. Następnie urządzenie automatycznie włączy funkcję utrzymywania temperatury, wskaźnik świetlny zapali się na czerwono, a co 20 sekund będzie słychać sygnał dźwiękowy. Jeśli produkty zostaną pozostawione na grillu, będą się one nadal dopiekały w czasie, gdy płyty do pieczenia będą stygły. Sygnał dźwiękowy można wyłączyć – wystarczy nacisnąć przycisk „**OK**".

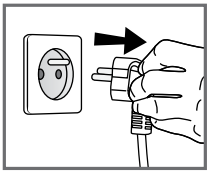
Uwaga: Po pewnym czasie system zabezpieczający automatycznie wyłączy urządzenie.

PL

5 Czyszczenie i konserwacja



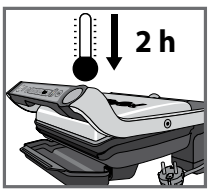
26



27

26 Nacisnąć przycisk włączone/wyłączone, aby wyłączyć urządzenie.

27 Odłączyć urządzenie od zasilania – wyjąć wtyczkę z kontaktu ściennego.

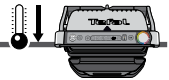


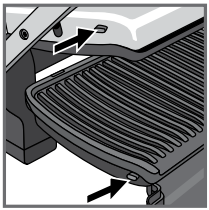
28

28 Pozwolić, aby urządzenie ostygło przez co najmniej 2 godziny.
Aby uniknąć ryzyka oparzeń, przed czyszczeniem należy pozwolić, aby grill całkowicie ostygł.

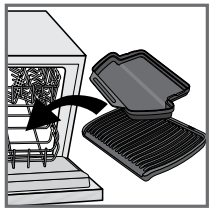
PL

6 Czyszczenie

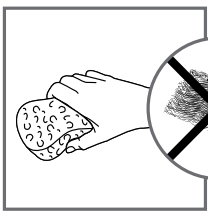




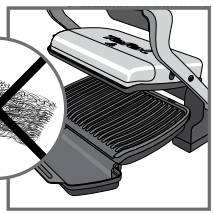
29



30

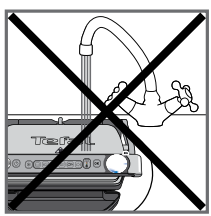


31

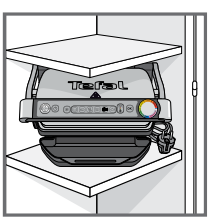


32

33



34



35

29 Przed czyszczeniem, odblokować i wyjąć płytki, aby zapobiec uszkodzeniu powierzchni do pieczenia.

30 Urządzenia i jego przewodu nie wolno wkładać do zmywarki. Nie należy czyścić elementów grzewczych oraz części widocznych i dostępnych po wyjęciu płyt. Jeśli są bardzo brudne, należy odczekać urządzenie całkowicie ostygnie i wyczyścić je suchą szmatką.

31-32

Jeśli użytkownik nie zamierza myć płyt do pieczenia w zmywarce, należy użyć gorącej wody z dodatkiem niewielkiej ilości płynu do mycia naczyń, a potem dokładnie je opłukać i usunąć wszystkie osady. Należy je dokładnie wytrzeć papierowym ręcznikiem.

Do czyszczenia jakichkolwiek części grilla nie wolno używać metalowych druciaków, wełny stalowej ani ścierających środków czyszczących; należy używać wyłącznie myjek nylonowych lub innych wykonanych z materiałów niemetalowych.

Opróżnić tackę ociekową na soki i umyć ją w ciepłej wodzie z dodatkiem łagodnego środka myjącego, następnie dokładnie wysuszyć papierowym ręcznikiem.

33 W celu umycia pokrywy grilla należy przetrzeć ją gąbką zwilżoną w ciepłej wodzie i wysuszyć miękką, suchą ściereczką.

34 Nie zanurzać korpusu grilla w wodzie lub innych płynach.

35 Przed schowaniem należy się zawsze upewnić, czy grill jest czysty i suchy.

Jakiekolwiek naprawy muszą być wykonywane przez przedstawiciela autoryzowanego serwisu.

PL

Rozwiązywanie problemów

Problem	Przyczyna	Rozwiązanie
Przycisk **miga** + **Wskaźnik świetny zielony – światło stałe** + **Przycisk OK miga**	• Włączenie urządzenia lub rozpoczęcie automatycznego cyklu pieczenia z produktami spożywczymi i bez wstępnego nagrzewania płytek (zostaje automatycznie aktywowany tryb ręczny).	• 2 możliwe opcje: – Wybrać ustawienie temperatury przez naciśnięcie przycisku i naciśnięcie przycisku **OK**. Pozwolić na pieczenie się, ale pod nadzorem (tryb ręczny). – Wyłączyć urządzenie, wyjąć produkty spożywcze, prawidłowo zamknąć urządzenie, ponownie je zaprogramować i odczekać, aż się nagrzeje.
Urządzenie przerywa cykl nagrzewania wstępnego lub pieczenia.	• Urządzenie było zbyt długo otwarte w czasie pieczenia. • Po zakończeniu nagrzewania lub utrzymywania temperatury urządzenie nie pracowało przez zbyt długi czas.	• Odłączyć urządzenie od zasilania i zostawić na 2-3 minuty, następnie ponownie rozpocząć procedurę. Aby uzyskać optymalne efekty, następnym razem podczas używania pilnować, aby szybko otwierać i zamykać pokrywę. Jeżeli problem powtórzy się, prosimy skontaktować się z najbliższym serwisem obsługi klienta Tefal.
Wskaźnik miga na biało + **Przycisk / / / miga** + **Przerywany sygnał dźwiękowy**	• Usterka urządzenia. • Urządzenie przechowywane lub używane w zbyt chłodny pomieszczeniu.	• Odłączyć i podłączyć urządzenie do zasilania i natychmiast ponownie rozpocząć cykl nagrzewania wstępnego. Jeżeli problem nie ustępuje, skontaktować się z serwisem obsługi klienta.
Nie działa sygnał dźwiękowy urządzenia.		
Wskaźnik miga na biało + **Przycisk miga** + Ciągły sygnał dźwiękowy	• Usterka urządzenia.	• Odłączyć urządzenie od zasilania – wyjąć wtyczkę – i skontaktować się z najbliższym serwisem obsługi klienta.
Po wstępnym nagrzaniu, do urządzenia włożono produkty spożywcze, urządzenie zostało zamknięte, ale wskaźnik świetlny pozostał fioletowy i nie rozpoczęło się pieczenie.	• W urządzeniu jest za dużo produktów – ponad 4 cm.	• Ilość produktów nie może przekraczać 4 cm.
	• Podczas wkładania produktów do środka grill nie został całkowicie otwarty.	• Całkowicie otworzyć grill i zamknąć go ponownie.
	Urządzenie nie wykrywa produktów w środku **Za mała ilość produktów, miga przycisk „OK”.**	• Aby potwierdzić rozpoczęcie pieczenia, nacisnąć przycisk OK.
Urządzenie włączy się w trybie ręcznym. + Wskaźnik **miga na czerwono**. + świecenie przycisków sterowania temperaturą i OK	• Zbyt krótki czas nagrzewania wstępnego.	• Należy monitorować pieczenie (dotyczy trybu ręcznego). **Lub** • Wyłączyć grill, wyjąć produkty spożywcze, zamknąć grill, wybrać nowy program pieczenia, który ma być użyty i poczekać na zakończenie cyklu nagrzewania wstępnego.

PL

Pieczenie – przewodnik (programy automatyczne)

Program dedykowany	Kolorowy wskaźnik poziomu przypieczenia		
Czerwone mięso	Lekko przypieczone	Średnio przypieczone	Mocno przypieczone
Hamburger	Lekko przypieczony	Średnio przypieczony	Mocno przypieczony
Panini / Sandwicz	Lekko przypieczone	Przyrumienione	Chrupiące
Ryba	Lekko przypieczona	Średnio przypieczona	Mocno przypieczona
Drób			Mocno przypieczony
Wieprzowina / Parówki / Jagnięcina			Mocno przypieczona

PL

Wskazówki: Jeśli mięso ma być bardzo słabo przypieczone/krwiste (wskaźnik niebieski), można użyć

Pieczenie – przewodnik (łącznie z trybem ręcznym)

Artykuły spożywcze		Program pieczenia	Poziom przypieczenia: lekko	średnio	mocno
Chleb	Kromki chleba, zapiekane sandwicze			●	
	Hamburger: (po wstępnym zapieczeniu mięsa)			●	
Mięso i drób	Polędwiczka wieprzowa (bez kości), boczek wieprzowy			●	
	Jagnięcina (bez kości)				●
	Mrożone nuggety z kurczaka				●
	Boczek wieprzowy			●	
	Plasterek szynki do zapieczenia			●	
	Marynowane piersi z kurczaka			●	
	Piersi z kaczki			●	
Ryba	Pstrąg cały				●
	Krewetki w skorupach			●	
	Krewetki królewskie (ze skorupami lub bez)			●	
	Filet z tuńczyka			●	
Tryb ręczny Informacje o trybie ręcznym – patrz przewodnik szybkiego startu	Grillowane owoce i warzywa (należy je pokroić na jednakowy rozmiar i jednakową grubość)		4 różne ustawienia temperatury		

W przypadku mrożonek, przed wybraniem programu, należy nacisnąć przycisk .